



Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provinz.bz.it>
astat@provinz.bz.it



Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provincia.bz.it>
astat@provincia.bz.it

30

Juni
Giugno
2023

astat info

Die Zivil- und Verwaltungsgerichtsbarkeit - 2021 und 2022

La giustizia civile e amministrativa - 2021 e 2022



Auf einen Blick:
A colpo d'occhio:

+4,1%eröffnete Verfahren 2021
im Vergleich zu 2020procedimenti iscritti
nel 2021 rispetto al 2020**16.547**abgeschlossene Verfahren
im Jahr 2021procedimenti esauriti
nell'anno 2021**11.862**eröffnete Zivilverfahren am
Landesgericht Bozenprocedimenti civili iscritti
presso il Tribunale di Bolzano**3.146**eröffnete Verfahren an den
Friedensgerichtenprocedimenti iscritti presso
gli uffici dei Giudici di Pace

Im Jahr 2021 wurden in den Gerichten in Südtirol 15.899 Zivilverfahren (+4,1% gegenüber dem Vorjahr) eröffnet und 16.547 Verfahren abgeschlossen. Am Landesgericht wurden 11.862 Verfahren eröffnet. Im Jahr 2022 wurden am Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen 285 Rekurse eingereicht (+11,8% gegenüber dem Vorjahr).

Nell'anno 2021 presso gli Uffici giudiziari siti sul territorio provinciale sono stati iscritti 15.899 procedimenti civili (+4,1% rispetto all'anno precedente) e ne sono stati esauriti 16.547. Presso il Tribunale di Bolzano 11.862 sono i procedimenti civili iscritti. Nel 2022 sono pervenuti 285 ricorsi al Tribunale Amministrativo Regionale (TAR) di Bolzano (+11,8% rispetto all'anno precedente).

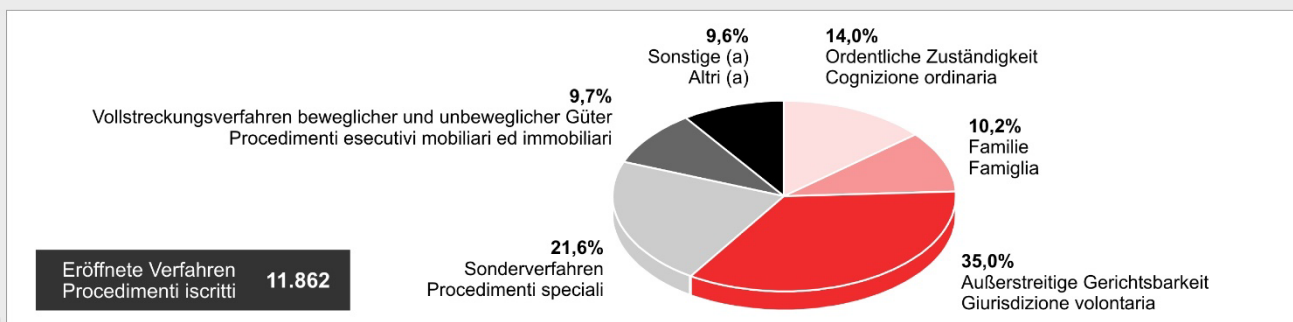
Graf. 1

Eröffnete Zivilverfahren des Landesgerichtes Bozen nach Bereich - 2021

Prozentuelle Verteilung

Procedimenti civili iscritti presso il Tribunale di Bolzano per materia - 2021

Composizione percentuale



(a) Dazu zählen die Verfahren in den Bereichen Landwirtschaft, Fürsorge, Arbeit, Konkurse und Gesellschaftsrecht. Sono inclusi i procedimenti in materia di agraria, previdenza, lavoro, fallimenti e diritto societario.



Zivilgerichtsbarkeit

Die **Zivilgerichtsbarkeit** Südtirols, d.h. des Oberlandesgerichtssprengels Bozen, besteht aus sieben Friedensgerichten, einem Landesgericht, einem Jugendgericht und einem Oberlandesgericht. Das Landesgericht verfügte zudem über vier Außenstellen (Brixen, Bruneck, Meran, Schlanders), die im Laufe des Jahres 2013 geschlossen wurden. Die sieben Friedensgerichte sind gleichmäßig über das Land verteilt.

Giustizia civile

La **geografia giudiziaria** civile della provincia di Bolzano, ovvero del Distretto di Corte di Appello di Bolzano, è composta da sette Uffici dei Giudici di pace, un Tribunale, un Tribunale per i minorenni ed una Corte d'Appello. Il Tribunale disponeva anche di quattro sezioni distaccate (Bressanone, Brunico, Merano e Silandro), le quali sono state soppresse nel corso del 2013. Gli Uffici dei Giudici di pace sono sette, diffusi capillarmente sul territorio.

Tab. 1

Entwicklung der Zivilverfahren nach Gerichtsamt - 2021

Daten der Gerichtsamter des Oberlandesgerichtssprengels Bozen

Movimentazione dei procedimenti civili per Ufficio giudiziario - 2021

Dati degli Uffici giudiziari del distretto di Corte di Appello di Bolzano

GERICHTSAMT	Verfahren / Procedimenti				UFFICIO GIUDIZIARIO
	Anhängig am Jahresanfang Pendenti iniziali	Eröffnet Iscritti	Abgeschlossen Esauriti	Anhängig am Jahresende Pendenti finali	
Friedensgerichte	4.924	3.146	3.261	4.809	Uffici dei Giudici di pace
Landesgericht	8.960	11.862	12.284	8.538	Tribunale
Jugendgericht	660	590	622	628	Tribunale per i minorenni
Oberlandesgericht	554	301	380	475	Corte di Appello
Insgesamt	15.098	15.899	16.547	14.450	Totale

Quelle: Generaldirektion für Statistik des Justizministeriums, Auswertung des ASTAT

Fonte: Ministero della Giustizia - Direzione generale di Statistica, elaborazione ASTAT

Im Jahr 2021 haben die Verfahrenseröffnungen im *Landes-* und *Jugendgericht* zugenommen (+6,9% und +12,4%), in den *Friedensgerichten* und im *Oberlandesgericht* hingegen abgenommen (-6,0% und -3,8%).

Nel 2021 i procedimenti iscritti presso gli uffici giudiziari del *Tribunale* e *Tribunale per i minorenni* sono aumentati (rispettivamente +6,9% e +12,4%), mentre negli *Uffici dei Giudici di pace* e *Corte di Appello* sono calati (-6,0% e -3,8%).

Friedensgerichte

Im Laufe des Jahres 2021 werden an den Friedensgerichten 3.146 Verfahren eröffnet, nicht ganz die Hälfte davon am Friedensgericht in Bozen. Wiederum zeigt der Vergleich mit dem Vorjahr eine rückläufige Entwicklung für die Gerichte mit der größten Arbeitslast: *Bozen* (-7,4%), *Meran* (-13,8%) und *Bruneck* (-27,6%). Auch *Schlenders* und *Sterzing* verzeichnen einen Rückgang, -3,0% und -2,0%. Entgegengesetzt ist die Entwicklung für *Brixen* und *Neumarkt* (+3,4% und +11,3%).

Uffici dei Giudici di pace

Le iscrizioni presso gli Uffici dei Giudici di pace nel corso del 2021 ammontano a 3.146 procedimenti, quasi la metà dei quali presso l'Ufficio di Bolzano. Il raffronto con l'anno precedente evidenzia, per gli Uffici con più carico di lavoro, una diminuzione per *Bolzano* (-7,4%), *Merano* (-13,8%) e *Brunico* (-27,6%). Anche *Silandro* e *Vipiteno* registrano un calo, rispettivamente -3,0% e -2,0%. L'andamento è opposto per *Bressanone* ed *Egna* (+3,4% e +11,3%).

Eröffnete Zivilverfahren an den Friedensgerichten nach territorialer Zuständigkeit - 2021

Daten der Friedensgerichte des Oberlandesgerichtssprengels Bozen

Procedimenti civili iscritti presso gli Uffici dei Giudici di pace per competenza territoriale - 2021

Dati degli Uffici dei Giudici di pace del distretto di Corte di Appello di Bolzano

TERRITORIALE ZUSTÄNDIGKEIT	Verfahren / Procedimenti				COMPETENZA TERRITORIALE
	Anhängig am Jahresanfang Pendenti iniziali	Eröffnet Iscritti	Abgeschlossen Esauriti	Anhängig am Jahresende Pendenti finali	
Bozen	462	1.437	1.476	423	Bolzano
Brixen	145	271	277	139	Bressanone
Bruneck	185	257	262	180	Brunico
Neumarkt	61	652	663	50	Egna
Meran	204	368	401	171	Merano
Schlanders	33	65	66	32	Silandro
Sterzing	84	96	116	64	Vipiteno
Insgesamt	1.174	3.146	3.261	1.059	Totale

Quelle: Generaldirektion für Statistik des Justizministeriums, Auswertung des ASTAT

Fonte: Ministero della Giustizia - Direzione generale di Statistica, elaborazione ASTAT

Die Analyse der eröffneten Zivilverfahren der Friedensgerichte nach Art des Streitfalls ergibt Rückgänge in nahezu allen berücksichtigten Bereichen, bei den *sonstigen Verfahren* gab es einen Rückgang von -27,7%. Mit eingeschlossen in den *sonstigen Verfahren* sind Rekurse im Bereich Immigration und gerichtliche Vergleiche. Die *Einsprüche gegen Verwaltungsstrafen* waren bis 2009 von der Bezahlung der Gerichtsgebühr befreit. Mit dem Gesetz Nr. 191 vom 23. Dezember 2009 wurde eine Einheitsgebühr, basierend auf der Höhe der Sanktion für den betreffenden Streitgegenstand, eingeführt. Diese Gebühr hat zu einem Rückgang der *Einsprüche gegen Verwaltungsstrafen* geführt: 2009 waren es noch 1.958 und 2021 nur mehr 524 (-73,2%). Im Vergleich zum Vorjahr haben diese Einsprüche jedoch beträchtlich zugenommen (+63,8%), ebenso die Zahl der Verfahren der *ordentlichen Zuständigkeit* (+6,8%). Die Verfahren der eröffneten *Sonderverfahren* haben erneut abgenommen (-17,2%).

Analizzando i procedimenti civili iscritti presso gli Uffici dei Giudici di pace per oggetto del contenzioso, si segnala un calo delle iscrizioni per quasi tutte le materie considerate, gli *Altri procedimenti* sono diminuiti del -27,7%. Sono inclusi i ricorsi in materia di immigrazione e le conciliazioni non contenziose. Le *Opposizioni a sanzioni amministrative*, sino al 2009 esenti dall'applicazione della tassa di iscrizione, con la legge del 23 dicembre 2009 n. 191 sono state assoggettate al pagamento di un contributo unificato in base al valore della sanzione oggetto di causa. Tale contributo ha determinato una diminuzione delle iscrizioni per *Opposizioni a sanzioni amministrative*, passate dalle 1.958 unità del 2009 alle 524 del 2021 (-73,2%). Rispetto all'anno precedente, queste iscrizioni sono invece aumentate notevolmente (+63,8%), come pure le iscrizioni per *Cognizione ordinaria* (+6,8%). Quelle dei *Procedimenti speciali* sono di nuovo diminuite (-17,2%).

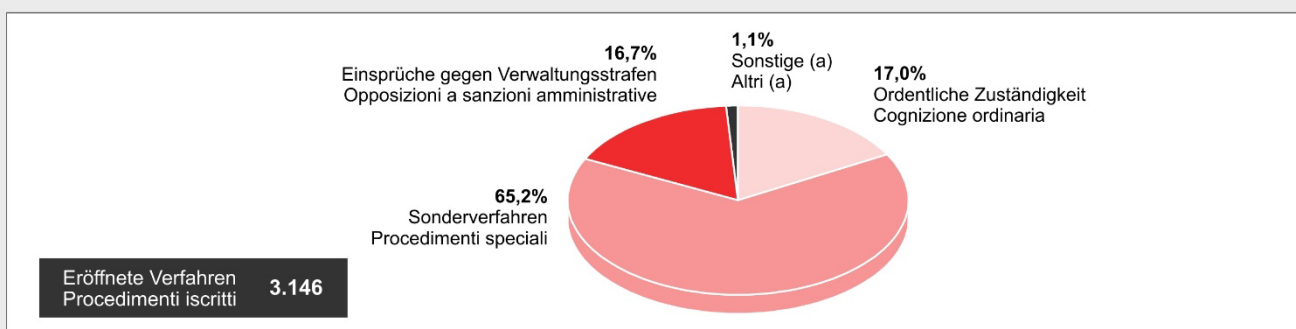
Graf. 2

Eröffnete Zivilverfahren der Friedensgerichte nach Bereich - 2021

Prozentuelle Verteilung

Procedimenti civili iscritti presso gli Uffici dei Giudici di pace per materia - 2021

Composizione percentuale



(a) Mit inbegriffen sind Rekurse im Bereich Immigration und Gerichtliche Vergleiche.
Sono inclusi i ricorsi in materia di immigrazione e le conciliazioni non contenziose.

Im Jahr 2021 wurden am Landesgericht Bozen 11.862 Zivilverfahren eröffnet, was einer Zunahme von +6,9% im Vergleich zu 2020 entspricht. Fast alle eröffneten Verfahren haben zugenommen: die Verfahren bei der *außerstreitigen Gerichtsbarkeit* (+16,3%, von 3.564 auf 4.146 Verfahren), die *Vollstreckungsverfahren beweglicher und unbeweglicher Güter* (+13,8%, von 1.007 auf 1.146 Verfahren), die *Familienverfahren* (+10,1%, von 1.104 auf 1.215 Verfahren), die *Sonstigen Verfahren* (+5,5%, von 1.074 auf 1.133 Verfahren) und die *eröffneten Zivilverfahren der ordentlichen Zuständigkeit* (+3,5%, von 1.606 auf 1.663 Verfahren). Rückläufig waren die *Sonderverfahren* (-6,6%). Bei den Verfahren der *außerstreitigen Gerichtsbarkeit* handelt es sich um die richterliche Tätigkeit, die nicht auf die Auflösung eines Streits, sondern auf den Schutz des Interesses eines oder mehrerer Subjekte gerichtet ist. Sie betrifft z.B. Maßnahmen zur Erteilung von Genehmigungen, Bestätigungen, Ernennungen oder Widerrufe.

La movimentazione dei procedimenti civili nel 2021 presso il Tribunale di Bolzano ha visto l'iscrizione di 11.862 procedimenti, il che corrisponde ad un incremento di +6,9% rispetto al 2020. Quasi tutti i procedimenti iscritti risultano in aumento: i *Procedimenti di Giurisdizione volontaria* (+16,3%, passati da 3.564 a 4.146 unità), i *Procedimenti esecutivi mobiliari ed immobiliari* (+13,8%, passati da 1.007 a 1.146 unità), i *Procedimenti di Famiglia* (+10,1%, passati da 1.104 a 1.215 procedimenti), gli *Altri procedimenti* (+5,5%, passati da 1.074 a 1.133 unità) e le iscrizioni per *Cognizione ordinaria* (+3,5%, passati da 1.606 a 1.663 procedimenti). I *Procedimenti speciali* sono invece in calo (-6,6%). Per i *Procedimenti di Giurisdizione volontaria* si tratta dell'attività esercitata dall'organo giudicante di competenza non per comporre una lite, ma nell'interesse di uno o più soggetti. Riguarda ad esempio provvedimenti per rilascio di autorizzazioni, omologazioni, nomine o revoche.

Tab. 3

Anzahl und Betrag der Effektenproteste - 2011-2021

Numero e ammontare dei protesti - 2011-2021

JAHRE ANNI	Anzahl Numero	Anzahl je 1.000 Einwohner (a) Numero per 1.000 abitanti (a)			Betrag in Tausend Euro Ammontare in migliaia di euro	Betrag je Einwohner (a) in Euro Ammontare per abitante (a) in euro		
		Südtirol Prov. di Bolzano	Trentino	Italien Italia		Südtirol Prov. di Bolzano	Trentino	Italien Italia
2011	1.568	3,1	4,7	22,9	4.348	8,67	13,01	62,05
2012	1.711	3,4	6,0	23,7	3.453	6,84	17,32	57,18
2013	1.562	3,1	4,7	20,7	3.266	6,41	15,51	46,82
2014	1.176	2,3	3,8	15,7	1.825	3,54	11,80	30,53
2015	1.116	2,2	3,2	12,7	2.038	3,93	6,90	22,79
2016	929	1,8	2,7	9,9	1.287	2,47	5,48	17,55
2017	763	1,5	2,0	8,9	1.309	2,50	2,77	14,54
2018	599	1,1	1,7	7,9	465	0,88	2,38	11,45
2019	631	1,2	1,5	7,1	430	0,81	1,25	9,73
2020	383	0,7	0,9	4,4	205	0,39	0,52	4,48
2021	(b) 449	0,8	0,8	4,7	(b) 390	0,73	0,45	4,64

(a) Einwohner am 01.01.
Popolazione al 01.01.

(b) Ab dem Jahr 2021 sind die Daten in Bezug auf „nicht akzeptierte Wechsel“ und „Sichtwechsel“ nicht mehr verfügbar.
A partire dall'anno 2021 non sono più disponibili i dati sulle "tratte non accettate" e le "tratte a vista".

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Effektenproteste in Südtirol

2021 werden in Südtirol 449 Effektenproteste verzeichnet. Sie sind im Vergleich zum Vorjahr gestiegen (+17,2%). Das sind 0,8 Proteste je 1.000 Einwohner sowohl für Südtirol als auch für das Trentino. Dieser Wert liegt unter dem gesamtstaatlichen Durchschnitt (4,7 Proteste je 1.000 Einwohner). Auch der Gesamtbetrag dieser Effektenproteste nimmt zu, in Südtirol von 0,39 Euro je Einwohner im Jahr 2020 auf 0,73 Euro je Einwohner im Jahr 2021.

Effetti protestati in Alto Adige

Il numero di effetti protestati in ambito altoatesino nel 2021 ammonta a 449 unità, che corrisponde ad un aumento del 17,2% rispetto all'anno precedente. Sono 0,8 protesti ogni 1.000 abitanti sia per l'Alto Adige che per la provincia di Trento, nettamente inferiore rispetto alla media nazionale che registra 4,7 protesti ogni 1.000 abitanti. Il valore complessivo di tali effetti è aumentato in Alto Adige da 0,39 euro per abitante nell'anno 2020 a 0,73 euro per abitante nell'anno 2021.

Im Jahr 2022 wurden am Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen 285 Rekurse eingereicht. Dies entspricht einer Zunahme von 11,8% gegenüber dem Vorjahr. Die abgeschlossenen Rekurse belaufen sich auf 317 Verfahren, davon 291 mit Urteil. Die anhängigen Verfahren am Jahresende 2022 betragen hingegen 258. Werden die abgeschlossenen Rekurse von 2017 bis 2022 analysiert, zeigt sich ein Rückgang von 350 auf 317 (-9,4%); ähnlich ist die Entwicklung auf gesamtstaatlicher Ebene, von 75.856 auf 68.917 abgeschlossene Rekurse (-9,1%), und in der Nachbarprovinz Trient von 330 auf 202.

Nel 2022 sono pervenuti 285 ricorsi al Tribunale Amministrativo Regionale (TAR) di Bolzano. Rispetto all'anno precedente si registra un aumento dell'11,8%. I ricorsi definiti ammontano a 317, di cui 291 con sentenza, mentre quelli pendenti a fine 2022 ammontano a 258. Analizzando i dati dei ricorsi definiti dal 2017 al 2022 si passa dai 350 del 2017 ai 317 del 2022 (-9,4%); analogo andamento si denota anche a livello nazionale, dove i ricorsi definiti scendono da 75.856 a 68.917 (-9,1%) e anche per la provincia di Trento si passa da 330 a 202.

Tab. 4
Rekurse am Regionalen Verwaltungsgericht nach Gebiet - 2017-2022
Ricorsi presso il Tribunale Amministrativo per territorio - 2017-2022

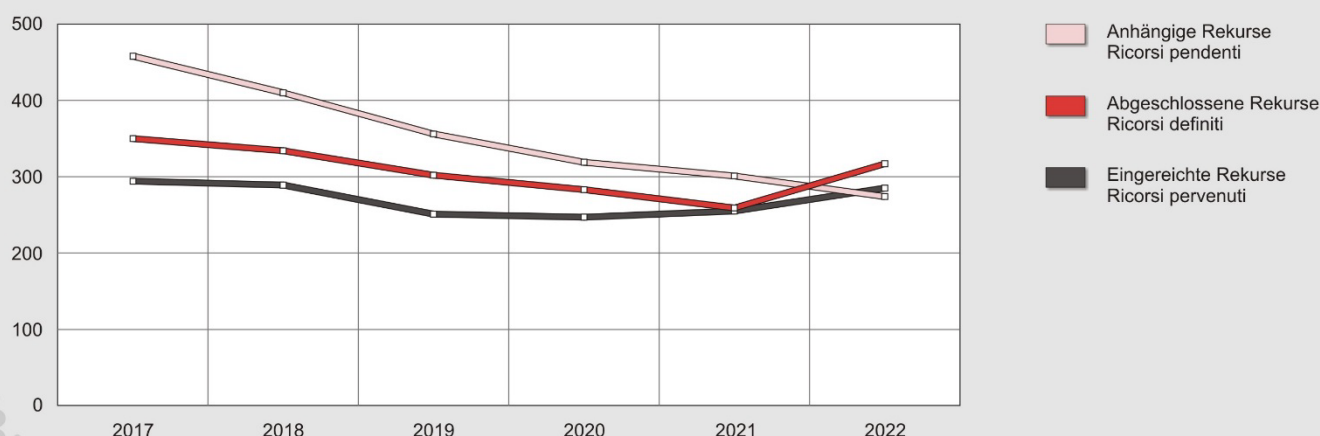
GEBIET	Anhängige Rekurse am 01.01.	Eingereichte Rekurse	Abgeschlossene Rekurse Ricorsi definiti					Anhängige Rekurse am 31.12.	TERRITORIO
	Ricorsi pendenti al 01.01.	Ricorsi pervenuti	Mit Urteil Con sentenza	Mit Kurzurteil Con sentenza breve	Mit Dekret Con decreto decisorio	Mit anderen Maßnahmen Con altri provvedimenti	Insgesamt Totale	Ricorsi pendenti al 31.12.	
2017									
Bozen	479	294	305	11	25	9	350	436	Bolzano
Trient	222	256	304	12	8	6	330	114	Trento
Italien	212.095	48.555	33.594	7.404	32.277	2.581	75.856	184.410	Italia
2018									
Bozen	436	289	296	11	19	8	334	384	Bolzano
Trient	114	288	261	8	7	4	280	113	Trento
Italien	184.410	49.968	35.907	6.642	23.396	2.175	68.120	165.896	Italia
2019									
Bozen	384	251	270	12	19	1	302	327	Bolzano
Trient	113	182	151	17	14	1	183	114	Trento
Italien	165.896	50.874	37.401	7.227	19.847	2.209	66.684	149.958	Italia
2020									
Bozen	327	247	245	12	19	7	283	311	Bolzano
Trient	114	194	168	16	17	2	203	120	Trento
Italien	149.958	42.049	34.402	6.192	14.938	1.819	57.351	135.451	Italia
2021									
Bozen	311	255	227	10	21	1	259	290	Bolzano
Trient	120	175	145	15	11	10	181	117	Trento
Italien	135.451	48.112	39.662	6.726	11.492	2.069	59.949	124.196	Italia
2022									
Bozen	290	285	291	10	12	4	317	258	Bolzano
Trient	117	195	165	26	2	9	202	107	Trento
Italien	124.196	51.576	45.097	6.995	14.278	2.547	68.917	108.292	Italia

Quelle: Giustizia Amministrativa, Auswertung des ASTAT

Fonte: Giustizia Amministrativa, elaborazione ASTAT

Regionales Verwaltungsgericht: eingereichte, abgeschlossene und anhängige Rekurse - 2017-2022

Tribunale Amministrativo Regionale: ricorsi pervenuti, definiti e pendenti - 2017-2022



© astat 2023 - sr



Anmerkungen zur Methodik

Die Analyse der **Zivilverfahren** basiert auf den statistischen Erhebungen der Generaldirektion für Statistik des Justizministeriums. Dabei handelt es sich um vierteljährliche Erhebungen, die bei den Oberlandesgerichten, den Landesgerichten, den Friedensgerichten und den Jugendgerichten über entsprechende Fragebögen durchgeführt und auf der Basis der Register der zivilen Gerichtskanzleien ausgefüllt werden.

Gegenstand der Statistik ist das **Verfahren** in all seinen Phasen und nicht das einzelne Ereignis selbst. Es ist durchaus möglich, dass für ein einzelnes Ereignis mehrere Faszikel geöffnet und damit mehrere Verfahren eingeleitet werden.

Effektenproteste sind definierbar als Rechtsakte, mit denen ein Beamter/eine Beamte die ausstehende Bezahlung oder ausstehende Annahme eines Wertpapiers (Scheck oder Wechsel) öffentlich bekanntgibt. Die Ämter der Gerichtskanzleien sammeln die von autorisierten Beamten erstellten Listen der Proteste und leiten sie an die Statistikämter weiter.

Glossar

Die **Gerichtsämter** unterscheiden sich nach Art der behandelten Materie, nach Instanz und territorialer Zuständigkeit. In der Zivilgerichtsbarkeit werden fünf Gerichtsarten unterschieden: die Friedensrichter (sie sind seit 1. Mai 1995 als Ersatz für die abgeschafften Schiedsrichter eingesetzt), die Gerichte erster Instanz (sie ergänzen seit 2. Juni 1999 die Bezirksgerichte), das Berufungsgericht, der Kassationsgerichtshof und, für einige spezielle Zuständigkeiten, das Jugendgericht.

Nota metodologica

L'analisi del movimento dei **procedimenti civili** si basa sulle rilevazioni statistiche effettuate dalla Direzione Generale di Statistica del Ministero della Giustizia. Tali rilevazioni sono trimestrali e si effettuano presso gli Uffici di Corte d'Appello, di Tribunale, di Giudice di pace e di Tribunale per i minorenni, tramite appositi modelli compilati sulla base dei dati dedotti dai registri in uso presso le Cancellerie civili.

È oggetto della statistica il **procedimento** in tutte le sue fasi e non il singolo evento. Può infatti capitare che per uno stesso evento vengano aperti più fascicoli e quindi più procedimenti.

Gli **effetti protestati** sono definibili come gli atti giuridici con cui un/una pubblico ufficiale accerta e dichiara pubblicamente il mancato pagamento o la mancata accettazione di un titolo di credito (assegno o cambiale). Gli Uffici della Cancelleria dei Tribunali raccolgono le liste dei protesti redatti dai funzionari autorizzati e provvedono a inviarle agli uffici di statistica.

Glossario

Gli **Uffici giudiziari** si distinguono per tipologia di materia trattata, per grado di giudizio e per competenza territoriale. Nella giustizia civile sono istituiti cinque tipi di uffici: i Giudici di pace (operativi dal 1° maggio 1995 in sostituzione della soppressa figura del conciliatore), i Tribunali (integranti le vecchie preture a partire dal 2 giugno 1999), le Corti di appello, la Corte di Cassazione e, per alcune specifiche competenze, i Tribunali per i minorenni.

Der **Friedensrichter** entscheidet als Einzelrichter in erster Instanz und ist zuständig für Rechtsstreitigkeiten mit geringem Streitwert sowie, unabhängig vom Streitwert, für Fälle über die Anbringung von Grenzzeichen, Abständen, über Maßnahmen und Nutzungsmodalitäten der Dienstleistungen in Mehrfamilienhäusern, über Immissionen in Wohnungen (Rauch, Hitze usw.), Einwände gegen Mahnbescheide sowie für Zivilstreitigkeiten, welche beim Bezirksgericht vor dem 30. April 1995 eingebracht und noch nicht entschieden wurden.

Die Südtiroler **Friedensgerichte** befinden sich in Bozen, Brixen, Bruneck, Meran, Neumarkt, Schlanders und Sterzing.

Das **Landesgericht** entscheidet als Einzelrichter oder Kollegialgericht und wird in Zivil- und Strafsenat eingeteilt. Es entscheidet in erster und in Berufungsinstanz. In erster Instanz ist es zuständig für Zustand und Fähigkeit der Personen, Ehrenrechte, Falscherklärungsklagen, einige Fälle von Wahl- und Verwaltungsverfahren, Ehetrennungen, Ehescheidungen, Streitfälle mit unbestimmbarem Streitwert, Arbeit und Pflichtversicherung. In zweiter Instanz ist es zuständig für Urteile, welche die Friedensrichter in erster Instanz gefällt haben.

Das **Jugendgericht** beschäftigt sich mit Angelegenheiten, welche die persönliche Situation von Minderjährigen betreffen, insbesondere die Ausübung der elterlichen Befugnisse und die Adoption von Kindern.

Das **Oberlandesgericht** entscheidet als Kollegialorgan und hat im Bereich des Zivilrechts über die Anfechtung von anfechtbaren Urteilen der Gerichte zu befinden. Darüber hinaus hat es direkte Zuständigkeit in einigen Bereichen wie Exekuturverfahren, Rehabilitierungen usw.

Der **Kassationsgerichtshof** ist das höchste Rechtssprechungsorgan mit Sitz in Rom und entscheidet in dritter Instanz. Seine Zuständigkeit erstreckt sich über das gesamte Staatsgebiet.

Das **Regionale Verwaltungsgericht (TAR)** ist ein Organ der Verwaltungsgerichtsbarkeit, an welches sich Private wenden, die sich in der Ausübung der eigenen rechtmäßigen Interessen durch bestimmte Verwaltungsakte verletzt fühlen. Die Urteile des TAR sind vor dem Staatsrat anfechtbar.

Im **ordentlichen Erkenntnisverfahren** ist das Gerichtsorgan angehalten, über eine Streitigkeit zwischen einem Subjekt, welches den Prozess angestrengt hat (Kläger), und der Gegenpartei (Beklagter) zu befinden.

Als **Sonderverfahren** werden gemäß dem vierten Buch der Zivilprozessordnung jene Verfahren bezeichnet, deren Verfahrensweisen von jener der ordentlichen Zuständigkeit abweichen. Sie betreffen Mahnverfahren, Räumungsbestätigungen, Sicherungsverfahren, Beschlagnahme von Gütern, Entmündigung und Erklärung der beschränkten Geschäftsfähigkeit, Vermögensverhältnisse, Erbschaft, Hypotheken, Schiedsverfahren, Klagen auf Unterlassung einer Bauführung sowie drohende Schäden usw. Zum Teil handelt es sich um Schnellverfahren, charakterisiert durch eine gewisse Oberflächlichkeit der Untersuchung, um rasch zu einem vollstreckbaren Titel zu gelangen.

I **Giudici di pace** sono organi monocratici di primo grado, competenti per le cause di minore entità economica e, a prescindere dal valore, per cause relative ad apposizione di termini, distanze, misure e modalità d'uso dei servizi condominiali, immissioni (fumo, calore ecc.) in abitazioni, opposizione a decreti ingiuntivi, nonché per controversie civili iscritte in pretura prima del 30 aprile 1995 e non ancora giunte a decisione.

Gli **Uffici del Giudice di pace** ubicati sul territorio provinciale sono siti a Bolzano, Bressanone, Brunico, Egna, Merano, Silandro e Vipiteno.

Il **Tribunale** è organo sia monocratico che collegiale, articolato in sezioni civili e penali. Esso ha competenza in primo grado e in grado d'appello. In primo grado per le cause inerenti stato e capacità delle persone, diritti onorifici, querela di falso, alcuni casi di contenzioso elettorale e amministrativo, separazioni personali dei coniugi, scioglimenti di matrimoni, cause di valore indeterminabile, lavoro e previdenza obbligatoria. È competente in secondo grado come organo di appello per le sentenze pronunciate in primo grado dal Giudice di Pace.

Il **Tribunale per i minorenni** si occupa delle materie inerenti la condizione personale dei minori, particolarmente a proposito dell'esercizio della potestà dei genitori e dell'adozione di minorenni.

La **Corte di Appello** è organo collegiale e ha competenza in materia civile a giudicare delle impugnazioni di sentenze appellabili del Tribunale. Ha inoltre anche competenza diretta in alcune materie, quali delibazioni, riabilitazioni ecc.

La **Corte di Cassazione**, infine, è organo giudicante in terzo grado. Essa ha sede a Roma e ha competenza sull'intero territorio nazionale.

Il **Tribunale Amministrativo Regionale (TAR)** è organo di giurisdizione amministrativa a cui si rivolgono privati che si ritengono lesi in un proprio interesse legittimo da determinati atti amministrativi. Le sentenze del TAR sono appellabili dinanzi al Consiglio di Stato.

Nel processo di **cognizione ordinaria**, l'organo giudicante è chiamato ad esprimersi in merito a una controversia posta in essere tra il soggetto assumente l'iniziativa processuale (attore) e la controparte (convenuto).

Sono considerati **Procedimenti speciali**, ai sensi del Libro quarto del codice di procedura civile, quei procedimenti il cui rito diverge da quello di cognizione ordinaria. Essi riguardano ingiunzione, convalida di sfratto, procedimenti cautelari, sequestro di beni, interdizione e inabilitazione, rapporti patrimoniali, successioni, ipoteche, arbitrati, denunce di nuova opera e danno temuto eccetera. Si tratta in parte di procedimenti sommari, poiché caratterizzati dalla sommarietà della cognizione per giungere rapidamente al rilascio del titolo esecutivo.

Unter der **außerstreitigen Gerichtsbarkeit** versteht man die richterliche Tätigkeit, die nicht auf die Auflösung eines Streits, sondern auf den Schutz des Interesses eines oder mehrerer Subjekte gerichtet ist. Dabei handelt es sich z.B. um Maßnahmen zum Erlass einer Genehmigung, Bestätigungen, Ernennungen oder um Widerrufe.

Der **Ausgleich** ist ein Insolvenzverfahren, bei dem ein Unternehmensinhaber, der sich in einer Krisen- oder Insolvenz-situation befindet, eine Einigung mit den Gläubigern sucht, um die Eröffnung des Konkursverfahrens zu vermeiden und die eigenen Schulden zu begleichen. Dabei vermitteln die zuständigen Gerichtsorgane. Der Ausgleich ist durch das Konkursgesetz (Kgl. Dekret vom 16. März 1942, Nr. 267 in geltender Fassung) geregelt.

Der Rekurs zur **Vollstreckung des rechtskräftigen Urteils** ist ein Rechtsmittel, das von der Verwaltungsgesetzgebung vorgesehen ist. Es dient dazu, die Zwangsvollstreckung von bereits rechtskräftigen Urteilen durchzusetzen.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Weiss Patrizia, Tel. 0471 41 84 53,
E-Mail: patrizia.weiss@provinz.bz.it.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner

La **giurisdizione volontaria** è l'attività esercitata dall'organo giudicante di competenza non per comporre una lite, ma nell'interesse di uno o più soggetti. Si tratta, ad esempio, di provvedimenti per rilascio di autorizzazioni, omologazioni, nomine o revoche.

Il **concordato preventivo** è una procedura concorsuale attraverso cui il titolare d'impresa che si trova in situazione di crisi o di insolvenza ricerca un accordo con i creditori, tramite la mediazione degli organi giudiziari competenti, per evitare la dichiarazione di fallimento e saldare i propri debiti. Esso è disciplinato dalla legge fallimentare (RD 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche).

Il ricorso per **esecuzione del giudicato** è uno strumento processuale previsto dall'ordinamento giuridico amministrativo, avente scopo di dare esecutività coattiva alle pronunce già passate in giudicato.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti si prega di rivolgersi a
Weiss Patrizia, tel. 0471 41 84 53,
e-mail: patrizia.weiss@provincia.bz.it.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Direttore responsabile: Timon Gärtner